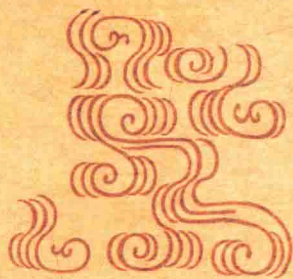




阅读日本
书 系

日本思想论争史

〔日〕今井淳 小泽富夫 编
王新生 等译



日本思想論争史



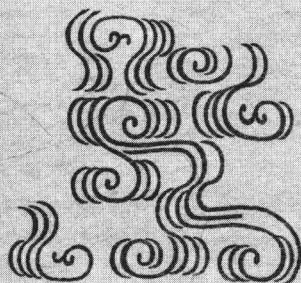
北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

每川日中友好基金
The Satake Japan-China Friendship Fund



阅读日本
书 系

日本思想论争史



日本思想论争史

〔日〕今井淳 小泽富夫 编
王新生 等译



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

每川日中友好基金
The Sasakawa Japan-China Friendship Fund

著作权合同登记号 图字：01-2011-4139

图书在版编目（CIP）数据

日本思想论争史 / (日) 今井淳, (日) 小泽富夫编;
王新生 等译. — 北京: 北京大学出版社, 2014.11

(阅读日本书系)

ISBN 978-7-301-25042-6

I. ①日… II. ①今… ②小… ③王… III. ①思想史—研究—日本
IV. ① B313

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 246599 号

NIHON SHISOU RONSOUSHI edited by JUN IMAI and TOMIO OZAWA

Copyright © JUN IMAI and TOMIO OZAWA 1979

Simplified Chinese translation copyright © PEKING UNIVERSITY PRESS, 2011

All rights reserved

Original Japanese language edition published by PEKIKANSHA Publishing Inc.

Simplified Chinese translation copyrights arranged with PEKING UNIVERSITY PRESS,
and PEKIKANSHA Publishing Inc.

through KOSHIKAWA COMMUNICATIONS CO., LTD

书 名: 日本思想论争史

著作责任者: [日] 今井淳 小泽富夫 编 王新生 等译

责任编辑: 张文礼

标准书号: ISBN 978-7-301-25042-6/B · 1226

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn> 新浪官方微博: @北京大学出版社

电子信箱: pkuwsz@126.com

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 出版部 62754962

编辑部 62767315

印刷者: 北京大学印刷厂

经销者: 新华书店

965mm × 1300mm 16 开本 19.5 印张 297 千字

2014 年 11 月第 1 版 2014 年 11 月第 1 次印刷

定 价: 49.00 元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有, 侵权必究

举报电话: 010-62752024 电子信箱: fd@pup.pku.edu.cn

鸣 谢

本书的出版承蒙笹川日中友好基金资助，谨此致谢。

前言

在日本思想史研究领域，许多专著曾就相关的神道、佛教、儒教等各种思想从史学角度展开论述，并且在此类书籍中，已有很多涉及日本的各种思想内部以及其相互之间存在的对立点和论争。但是对于一般的读者而言，思想对立和论争的焦点问题是什么？这些论争经历了各个时代后呈现出怎样的发展变化？如何对论争思想史的意义进行评价？遗憾的是，若就以上问题纵观全局，这些著作目前尚未给出明确的回答。我们从数年前开始，通过在各大学开设研讨班，相互之间开展共同研究等，试着整理上述课题。此次也有年轻的研究者参与其中。本研究是对日本思想史的论争点及其后续问题进行大致概括。

编辑本书时，首先，应该以哪些问题作为“论争”的主题，这正是我们的研讨班里争论的焦点，讨论的结果如目录所示。其次，该书以过去的文艺理论、美意识、历史意识等相关的思想对立为研究对象。这些论辩，并不是严格意义上的“论争”，但是围绕这些问题产生了尖锐的对立，正因为如此，时代的思想动向和价值观才得以更加鲜明。

本书在叙述过程中特别注意到了以下几点，首先，尽量使叙述通俗易懂，按照各论争的发展变化，设立了约 250 个详细的条目，通过这些条目，就可以概观复杂的思想对立的历史发展。其次，为了能够具体地传达出当时论争的氛围，尽量多地引用原文，同时，为了简单

易懂，部分引用的文献改为用现代日语标记。

本书并不是将过去所有的日本思想的论争都详细讨论，只是对论争进行一个素描，特别是受到篇幅的限制，对近代以后出现的各个论争涉及得比较少。关于近代以后的论争将另成一册，所以本书暂且以近代以前的问题作为重点。此外，本书以各个时代的主要论争点为主题，所以没有过多地涉及思想本身与形成该思想的社会基础之间的关联性及其相关问题。该书从众多先行研究中受到很多启示，刊在书后的参考文献中。本书如能成为读者就自己关心的问题继续进行深入思考的引路人的话，编者将非常荣幸。

承蒙多方努力本书得以出版。爽快接受编者的要求，对原稿进行再三修改的各位执笔者，以及给予热情帮助的出版社的宫田研二氏，在此表示衷心的感谢。

1979年5月

今井淳 小泽富夫

目 次

前 言	(1)
序 章	(1)
第一章 围绕接受外来思想及其日本化的论争	(5)
第一节 围绕贵族佛教和民众佛教的论争	渡部武 (5)
第二节 神道理论的成立和神佛习合论争	广神清 (29)
第二章 围绕中世历史意识和美意识的对立	(42)
第一节 围绕中世历史意识的对立	石毛忠 (42)
第二节 中世的文艺理论和美意识的对立	新川哲雄 (63)
第三章 近世诸思想的论争	(81)
第一节 儒教、佛教和基督教论争	今井淳 (81)
第二节 儒教和佛教的论争	高桥文博 (104)
第三节 儒教内部的论争	小岛康敬 (123)
第四节 国学和儒教的论争	茂木诚 (147)
第五节 武士道论争	山本真功 (167)
第六节 围绕赤穗浪士复仇事件的论争	小岛康敬 (179)

第七节 近世围绕文艺理论和美意识的论争……………小泽富夫（195）

第四章 围绕日本近代化的论争……………（213）

第一节 幕末、维新中围绕国家形态的论争……………石川侑男（213）

第二节 《明六杂志》中的诸论争……………涉川久子（226）

第三节 废佛毁释论争……………伊藤友信（244）

第四节 围绕国民道德论的论争……………鹤沼裕子（258）

文献目录……………（277）

索引……………（288）

作者简介……………（300）

译后记……………（302）

序 章

思想论争的概念

在字典里查查“论争”这个词语的意思的话，比如《日本国语大辞典》（小学馆版）中的解释是“相互争论”“争吵”，其作为单纯的词汇意思很明确。但是在谈及思想论争时，为了展开论争，对自己的理论有清晰认识的同时，还必须对论争对手的理论有深入的了解。对立的思想家或思想团体针对特定问题在同一场所进行争论，在日本，“论争”的这层意思可以说是近代以后才清楚地表现出来。例如从明治时期到现代，出现了围绕《教育敕语》的论争、民本主义的论争、围绕马克思主义的各个论争、日本资本主义的论争、战后的主体性论争、宪法论争以及世代论争、转向论争，甚至是围绕文学的私小说论争和国民文学论争等各种各样的论争。

在日本，“论争”这个词语到底是什么时候开始使用的暂且不论，当然上述意思的论争，在近代之前也并非没有出现过。佛教用语“论诤”就包含了上述的意思，在佛教内部的相互间教义论争时，以及儒释道等，基于自身的经典和理论，说服驳斥论敌时，都可以看到使用论争的例子。

思想论争的概要

16

如上理解论争的意思时，日本思想史的思想对立的论争形式，首先是以神、儒、佛三教为轴心展开的。在日本思想的底部，这三种思想错综复杂地交织在一起，或对立或融合地不断发展。某个时代被认为是崭新的思想，从某种意义上可以说是底部思想表面化的一种表象。

因此，作为论争的出发点，本书的第一章将围绕外来思想被接受后，对其教义的理解和教义在日本化过程中所进行的论争，以平安佛教、镰仓佛教以及神佛习合论为中心展开。在新旧佛教的对立过程中，清楚地将其归纳为奠定信仰基础的宗教理论间的对立，而在神佛习合论的形成过程中，明确指出习合论并不单单是模糊不清的融合的意思。

第二章中涉及了围绕着中世历史意识和美意识的对立点。有关这个问题，正如之前说明的那样，这些思想相互之间并不是从意思上直接论争的形态，不容轻视的是，这里举出的思索与思想对立，对后来的各种思想的孕育有着重要的意义。

第三章将介绍近世各种思想间的论争。在这一时期，继承了第一章中涉及的神、儒、佛的各思想和习合论的传统，同时，这也是试图适应新时代的新儒教的兴起，以及与之之前的日本各种思维形态都完全不同的基督教的传入等思想状况出现的时期。这时主要有神、儒、佛的三教一致论与基督教的对立，儒教与佛教的对立，儒教内部学派的异化的凸显与时代统治者武士阶级之间理念的对立，在排佛论上一致的儒教与国学的对立等。可以看到，围绕这些复杂问题的论争更加尖锐化了。

并且，通过武士道的论争，以及围绕赤穗浪士复仇事件的论争，有关武士的存在形态的讨论提出了诸如具体的武士阶级在政治舞台上应该如何展开、政治和伦理应该怎样结合等这类严重的问题。本章也考察了这些问题的情况，随后也讨论了中世文艺理论和美意识的有关对立是如何变化的问题。

17

在讨论这些思想状况的基础上，最后在第四章，从为了适应日本的近代化，幕末到明治时期就国家的存在形态问题的论争开始进行讨论。

作为开辟近代日本中坚力量的日本人的精神气质是什么？并且把视点集中于这种精神应该是什么样的这一问题上。经过废佛毁释运动中思想界的对立和明六社的成立等社会变迁后，国民道德的内容成为论争的主题。在这场论争中，可以看到从第一章到第三章中所涉及的各个问题的深刻影响。这正说明了日本过去的思想论争常常把之前的问题作为新的课题。

日本思想论争的意义

然而，通常关于论争这样的思想上的对立，日本人给人留下了一种并不喜欢论争和对立，而是崇尚“和”的模棱两可的印象。在极端情况下，甚至主张论争和对立是不好的事情。与此相对应，还有人指出，日本人缺乏应该确立自身理论立场的自觉，过去缺少论争正是日本人的缺点。

但是，追溯日本的各种论争的历史时，可以发现许多尖锐的对立和论争的实际情况。不得不说，上述的那种模棱两可的印象显然是人们的误解。在思想论争的过程中，有时也可以看到论争双方相互之间过度的政治考虑以及露骨的感性反驳。然而，每个思想家都通过论争，对自己所选择的立场持有明确的认识，并且在此基础上，也确定了自己的生活态度。

即使立场不同，思想家们面对自己的课题，也独立地、诚实地加以思索并展开论争。因此，我们学习过去日本各种各样的思想论争史，不仅能够客观地把握现代日本的思想状况，并且也启发我们去寻找自己应该如何独立思考的答案。本书没有涉及近代的各个论争，姑且以近代之

18

19

第一章 围绕接受外来思想 及其日本化的论争

第一节 围绕贵族佛教和民众佛教的论争

一、从奈良佛教到镰仓新佛教

奈良佛教的特点

奈良佛教被称为南都六宗，也就是三论、成实、法相、俱舍、律、华严六宗。六宗成立于天平末年或者天平胜宝初年。当时，“宗”也可以写成“众”，因此，这里所说的宗与后世所说的宗派并不相同，应该是学派的意思。各个宗杂居在寺院中，许多僧侣兼修各宗。各宗既有对立论争的时候，也有齐心协力的时候。南都六宗是由大陆传入的中国佛教。那是前所未知的极其高深的理论，带有很强的学术性。诸如三论宗的《中论》《十二门论》《百论》这三论，法相宗的《成唯识论》。各宗都是按照论来建立宗，围绕论来不断地进行理论上的钻研和理解。

奈良时代是日本民族形成、确立古代统一帝国的时期。因此，佛教当作政治统一的手段而被利用，当时的佛教带有浓厚的镇护国家的色彩。

其结果就是，奈良佛教对教理的理解只停留在佛教界知识人的范围里。另一方面，奈良佛教作为国家佛教，是政治统治者天皇、贵族们信奉的贵族佛教。

22

三论宗和法相宗的对立

南都六宗中，成实宗隶属于三论宗，俱舍宗隶属于法相宗，没有成为独立的集团。剩下的四宗中，最早登场的是三论宗，其次是法相

宗。前者是高丽的僧侣惠灌（625—681年）来日时举行三论的讲法，所以惠灌是三论宗的初祖，由于第三祖道慈（670—774年）的发展，三论宗的势力得到了发展。后者的初祖是道昭（629—700年），圣武天皇时，玄昉（691—746年）入唐学法，回到日本后使法相宗昌盛起来。这两宗的对立到了奈良时代末期变得更加激烈，虽然法相宗更占上风，但是两宗的对立一直持续到了平安时期，被称为“三论、法相长年之争”。

概括来讲，这两宗的对立首先是三论宗的中观的无与法相宗的唯识的有之间的对立。三论宗的中心理论来源于龙树（150—250年左右），主要认为所有的存在都不是固定的实体的，坚持“一切皆空”的思想和中道的教义。也就是诸法的本质是空，通过缘起，诸法的如实相呈现出来，根据否定的理论，试图直观地深入来把握法。三论宗是观念论逻辑的佛教。法相宗是以一切现象都是识（心理作用）的表现的唯识哲学为根本的。即比起诸法（诸现象）的本质（法），更重视现象形态（相），展开心理主义的唯识理论，构成理智的有组织的理论。可以说法相宗是现实主义的实践的佛教。

其次是，在论述佛性为何时，三论宗与法相宗的有性无性佛性论的对立。三论宗主张“一切众生皆有佛性”的平等主义。法相宗主张“五性各别”的差别主义，根据人先天的性质分为五种，其中第五个被称为“无性众生”，即没有可以成佛的素质。两宗的对立也就是，在人的现实的差别相的立场上认为“三乘真实一乘方便”的主张，和在否定差别相的立场上认为“一乘真实三乘方便”的主张之间的三一权识论争。

这些对立出现于印度佛教，并经三国的争论而成为佛教的根本问题。日本的三论宗与法相宗对立，法相宗与华严宗、天台宗等的对立，都是佛教长期论争历史的一部分。

华严宗的兴起

三论宗与法相宗之间的对抗随着玄昉的活跃，最终法相宗占据了优势，三论宗逐渐衰退。取代三论宗的是华严宗。华严宗的初祖是从新罗

来的归化僧审祥（？—742年），第二祖良辩（689—773年）竭尽全力建立大佛像，成为东大寺的第一任住持，圣武天皇皈依，由此华严宗兴起。

华严宗是六宗中唯一以自己的教义为真实，其他教义为权的“实大乘”，是中国佛教最卓越的宗之一。其根本思想是，“事事无碍”的“法界缘起（华严缘起）”和“性起”学说。

凡夫俗子的双眼看到的现象界，是包含着各种各样的差别的无数事象（事）。这些事象在时空上经常关联起来而存在，这就是缘起。也就是，作为万法的“事”中不存在“自性”，没有主从之分，重重无尽相互关联的存在就是“事事无碍”。就这样，现象界的诸事象通过缘起而成立，缘起的理法通过现象界而存在并起作用。现象界和缘起之法相即圆融，成为一个整体的世界。这就是“法界缘起”的思想。

为什么会出现事象即缘起，事即理？这是因为根本的真理，即“真如”就是这样起作用的。诸事象正是真如的表现，凡夫俗子是从佛的生命里出来的，本来自己就已经成佛，这就是“性起”。一切众生都是佛性的显现。

24

华严宗展开的是如此深远广阔的世界观，因为这种观念论的特点，无法完全地与法相宗的实践的现实主义进行对抗。

奈良佛教的作用

上述五宗，包括通过鉴真（688—763年）传进来的律宗，奈良佛教实际上所扮演的角色主要是发挥护国利民的法术的力量，为朝廷镇护国家、除灾招福而进行法术祈祷。结果到了圣武天皇（701—756年）的时候，奈良佛教也卷入到了社会不安、政治动荡之中，逐渐地腐败堕落。

但是，奈良佛教通过法相宗和三论宗、华严宗的论争，明确了佛教教义中的问题，并加深了理解，形成了佛教在日本的大乘化和民众化的基础。平安新佛教的出现就证明了这一点。

平安佛教的出现

进入平安时代后，政府果断地对佛教界整顿革新。实现国家权力的这种期待的是平安佛教的创始者天台宗的最澄（767—822年），以及真言宗的空海（774—835年）。

最澄挽救了因为政治化、世俗化而堕落了佛教，重新确立了信仰。首先，他否定了监管僧侣的僧纲制度，从王权、俗权中将教权独立出来。其次，不是通过“论”而是通过“经”来确立一个宗。再者，通过融合“圆密戒禅”四家而树立终极统一的佛教体系。它与奈良佛教的联系，在于扬弃综合了奈良佛教的法相宗和其他的大乘佛教之间的对立，超越了来自中国佛教的奈良佛教，发展了彻底贯彻“一切皆成”的日本的大乘佛教。再加上最澄那种纯粹求道的性格，与南都佛教形成了尖锐的对立。

25

最澄从信仰和理论两个方面来树立新佛教，而空海则是从人的实践和信仰的问题出发，通过求道者的实践心理，体验地理解佛教的教理，由此树立新佛教。空海在《十住心论》（830年）中分析了从凡夫俗子到取得佛果的人的宗教心的阶段，说明了十住心的教判，将当时的各个思想分配到各个住心中，分出上下不同的阶段，上位的住心归纳扬弃了下位的住心，空海将真言密教放在第十位的最高的阶段，真言密教扬弃综合了所有思想、各个教义的对立。空海的真言宗是密教，所以与咒术结合起来进入了民间的生活中，同时由于空海的通达世故、宽容的性格等，并没有像最澄那样与旧佛教之间产生对立。

最澄和空海的出现，解决了奈良佛教的内在问题和对立，是日本佛教史上一个划时代的发展。

空海《三教指归》中的儒佛道的优劣论

日本在形成古代统一国家的过程中，积极地接受儒佛道三教，并加以活用。那时，日本人面临着应该如何理解、取舍、利用这三

教，怎样比较评判其优劣的问题。三教传入日本后，就上述问题已经出现了各种各样的答案，其中独立地给出综合回答的是空海的《三教指归》。

《三教指归》写于延历十六年（797年），当时空海二十四岁，是他的第一本著作。在书中，空海论述了三教的优劣，认为终极的真理是佛教。这包含了空海最终皈依佛教前曾经独自艰苦奋斗的体验。该书采用了戏剧的形式，根据下卷的“十谕之诗”将其要旨介绍如下。

空海认同三教各自的价值。他说：“三教都是在引导愚钝的人心。人有各种各样的天性和欲望，所以需要优秀的医生进行治疗。”根据这一说法，空海认为，儒教的作用是“孔子所教诲的三纲（君臣、父子、夫妇之道）五常（仁义礼智信）的教义，学了这些就可以成为大臣”。

26

相对于说明世俗之道的儒教，“老子的教义是阴阳的变化，如果学习了这些，就可以成为道教了不起的住持”。道教在超越世俗上的教义非常厉害。

但是，儒道二教所说的世间功利，是真实终极之道吗？答案是否定的。“感觉知觉的世界是通向死亡的大海。常乐我净的佛的世界才是终极的顶部。”为什么呢？“大乘佛教的唯一的真实是，教养和利益都要更深。自己和他者都要得到救赎和利益。绝不可以忘记花鸟禽兽。”与浅显不完全的儒教和道教相比，佛教更加广大无边。

“既然知道已经身处于轮回的世界中，就应放弃做达官贵人，一心向佛。”空海自己以身作则，劝导众生亲近佛教。

《三教指归》的特点是，包含了空海自身的真实体验，综合全面地评判了三教。他认为，佛教是最高等级的，多层次地包括了儒教和道教。超越单单从功利的、实际利益的立场出发的片面的认识，从整体的角度看，佛教包含了儒教和道教，同时也是这两者最终的归宿。

天台本觉思想的发展

天台宗继承了最澄的理论，为了形成完整的思想体系，出现了很大